

Isa

Chapter 32

English Interlinear

Reference: American Standard Version

יִשְׁרוּ: לְמִשְׁפָּט וְלִשְׁרִים מֶלֶךְ יִמְלֹךְ- לְצִדִּיק הֵן 1
will rule with justice and princes a king will reign in righteousness Behold
[H8323](#) [H4941](#) [H8269](#) [H4428](#) [H6664](#) [H2005](#)

Behold, a king shall reign in righteousness, and princes shall rule in justice.

כַּפְלֵי- זֶרֶם וְסִתָּה רֵיחַ כְּמַחְבֵּא- אִישׁ וְהָיָה- 2
as rivers the tempest and a cover from the wind as a hiding place from a man And will be
[H6388](#) [H2230](#) [H7307](#) [H0376](#) [H1961](#)
עֵיפָה: בְּאֶרֶץ כְּבֹד סֵלַע- כָּצֵל בְּצִיּוֹן מַיִם
weary in a land great of a rock as the shadow in a dry place of water
[H5889](#) [H0776](#) [H3515](#) [H5553](#) [H6738](#) [H6724](#) [H4325](#)

And a man shall be as a hiding-place from the wind, and a covert from the tempest, as streams of water in a dry place, as the shade of a great rock in a weary land.

תִּקְשַׁבְנָה: שָׁמַעִים וְאָזְנִי רְאִים עֵינֵי תִשְׁעִינָה וְלֹא- 3
will listen of those who hear and the ears of those who see the eyes will be dim And not
[H7181](#) [H8085](#) [H0241](#) [H7200](#) [H8159](#) [H3808](#)

And the eyes of them that see shall not be dim, and the ears of them that hear shall hearken.

עֲלִיזִים וְלִשׁוֹן לְדַעַת יָבִין נְמַהְרִים וְלֵבָב 4
of the stammerers and the tongue knowledge will understand of the rash And the heart
[H5926](#) [H3956](#) [H3045](#) [H0995](#) [H3824](#)
צְחוֹת: לְדַבֵּר תְּמַהֵר
plainly to speak will be ready
[H6703](#) [H1696](#)

And the heart of the rash shall understand knowledge, and the tongue of the stammerers shall be ready to speak plainly.

יֹאמַר לֹא וְלִכְלִי נָדִיב לְנָבִל עוֹד יִקְרָא לֹא- 5
said [to be] nor and the miser generous the foolish person longer will be called No
[H0559](#) [H3808](#) [H3596](#) [H5081](#) [H5036](#) [H5750](#) [H7121](#) [H3808](#)

שׁוֹעַ:
bountiful

The fool shall be no more called noble, nor the churl said to be bountiful.

לַעֲשׂוֹת	אִי־נָא	יַעֲשֶׂה	וְלִבּוֹ	יִדְבָּר	נִבְלָה	נָבֵל	כִּי	6
to practice	iniquity	will work	and his heart	will speak	foolishness	the foolish person	For	
	H0205			H1696	H5039	H5036		
רָעֵב	נַפְשׁ	לְהַרְיקַ	תּוֹעֵה	יְהוָה	אֶל־	וּלְדַבֵּר	חָנָף	
the hungry	the soul	to keep unsatisfied	error	Yahweh	against	and to utter	ungodliness	
H7457	H5315	H7324	H8442	H3068	H0413	H1696	H2612	
			יַחֲסִיר:	צָמָא	וּמִשְׁקָה			
			to fail	of the thirsty	and he will [cause] the drink			
			H2637	H6771				

For the fool will speak folly, and his heart will work iniquity, to practise profaneness, and to utter error against Jehovah, to make empty the soul of the hungry, and to cause the drink of the thirsty to fail.

[עֲנוּיִם]	לְחַבֵּל	יַעֲזֵב	זִמּוֹת	הוּא	רָעִים	כְּלָיו	וְכִלֵּי	7
the poor	to destroy	devises	wicked plans	He	[are] evil	the schemes	And of the schemer	
H6035		H3289	H2154	H1931		H3627	H3596	
		מִשְׁפָּט:	אֶבְיוֹן	וּבְדַבָּר	שֶׁקֶר	בְּאִמְרֵי־	(עֲנוּיִם)	
		justice	the needy	and Even when speaks	lying	with words	the humble	
		H4941	H0034	H1696	H8267	H0561	H6041	

And the instruments of the churl are evil: he deviseth wicked devices to destroy the meek with lying words, even when the needy speaketh right.

פ	יָקוּם:	נְדִיבוֹת	עַל־	וְהוּא	יַעֲזֵב	נְדִיבוֹת	וְנָדִיב	8
-	shall stand	generosity	by	and he	devises	generous things	But a generous man	
		H5081		H1931	H3289	H5081	H5081	

But the noble deviseth noble things; and in noble things shall he continue.

הַאֲזִינָה	בְּטָחוֹת	בָּנוֹת	קוֹלִי	שְׁמַעֲנָה	קִמְנָה	שְׂאֲנָנוֹת	נָשִׁים	9
Give ear	complacent	You daughters	my voice	Hear	Rise up	who are at ease	You women	
H0238	H0982	H1323		H8085		H7600	H0802	
							אֶמְרָתִי:	
							to my speech	

Rise up, ye women that are at ease, and hear my voice; ye careless daughters, give ear unto my speech.

כָּלָה	כִּי	בְּטָחוֹת	תִּרְגָּזְנָה	שָׁנָה	עַל־	יָמִים		10
will fail	for	you complacent women	You will be troubled	a year	in	And [some] days		
H3615		H0982	H7264	H8141		H3117		
				יָבוֹא:	כֹּלִי	אָסַף	בָּצִיר	
				will come	not	the gathering	the vintage	
				H0935	H1097	H0625	H1210	

For days beyond a year shall ye be troubled, ye careless women; for the vintage shall fail, the ingathering shall not come.

פְּשָׁטָה	בְּטָחוֹת	רָגָזָה	שְׂאֲנָנוֹת	חִרְדּוֹ				11
Strip yourselves	you complacent ones	Be troubled	you [women] who are at ease	Tremble				
H6584	H0982	H7264	H7600	H2729				
	חֲלָצִים:	עַל־	וַתְּגִירָה	וְעָרָה				
	[your] waists	on	and gird [sackcloth]	and make yourselves bare				
	H2504		H2296	H6209				

Tremble, ye women that are at ease; be troubled, ye careless ones; strip you, and make you bare, and gird sackcloth upon your loins.

12 על־ שָׂדֵיִם סָפְּדוּם על־ שְׂדֵי־ חֲמֹד על־ גֶּפֶן פְּרִיָּה:
Upon their breasts People shall mourn for the fields for the vine fruitful
[H5594](#) [H2531](#) [H1612](#) [H6509](#)

They shall smite upon the breasts for the pleasant fields, for the fruitful vine.

13 על אֶרֶץ עַמִּי קוֹץ שָׁמִיר תָּעֹלָה כִּי על־ כָּל־
On the land of my people thorns [and] briers will come up Yes all
[H0127](#) [H6975](#) [H8068](#) [H5927](#) [H3605](#)
בְּתֵי מְשׁוֹשׁ קָרִיָּה עֲלִיזָה:
the homes happy [in] the city joyous
[H4885](#) [H7151](#) [H5947](#)

Upon the land of my people shall come up thorns and briers; yea, upon all the houses of joy in the joyous city.

14 כִּי־ אֲרָמוֹן נָשָׁא הַמִּזֵּן עִיר עֶזְבָּת עִפְלֵי וּבָחוֹן
Because the palaces will be forsaken bustling the city will be deserted the forts and towers
[H0759](#) [H5203](#) [H0975](#)
הִיא בְּעַד מַעְרוֹת עַד־ עוֹלָם מְשׁוֹשׁ פְּרָאִים מְרֻעָה עֲדָרִים:
will become for lairs for ever a joy of wild donkeys a pasture of flocks
[H1961](#) [H1157](#) [H4631](#) [H5704](#) [H5769](#) [H4885](#) [H6501](#) [H4829](#) [H5739](#)

For the palace shall be forsaken; the populous city shall be deserted; the hill and the watch-tower shall be for dens for ever, a joy of wild asses, a pasture of flocks;

15 עַד־ יֵעָרָה עָלֵינוּ רוּחַ מִמָּרוֹם וְהָיָה מִדְבָּר לְפֶרֶת
Until is poured upon us the Spirit from on high and becomes a fruitful field
[H5704](#) [H6168](#) [H7307](#) [H4791](#) [H1961](#)
וְכִרְמֶל וְהַכְרָמָל) לִיעֵר יִחְשָׁב:
and a fruitful field and the fruitful field as a forest is counted
[H3759](#) [H3759](#) [H2803](#)

until the Spirit be poured upon us from on high, and the wilderness become a fruitful field, and the fruitful field be esteemed as a forest.

16 וְשָׁכַן בְּמִדְבָּר מִשְׁפָּט וְצִדְקָה בְּכֶרֶם תִּשָּׁב:
And will dwell in the wilderness justice and righteousness in the fruitful field remain
[H7931](#) [H4941](#) [H6666](#) [H3759](#) [H3427](#)

Then justice shall dwell in the wilderness; and righteousness shall abide in the fruitful field.

17 וְהָיָה מַעֲשֵׂה הַצִּדְקָה שְׁלוֹם וְעֵבֶדֶת הַצִּדְקָה הַשְׁקֵט
And will be the work of righteousness peace and the effect of righteousness quietness
[H1961](#) [H4639](#) [H6666](#) [H7965](#) [H5656](#) [H6666](#) [H8252](#)
וּבִטָּח עַד־ עוֹלָם:
and assurance for ever
[H0983](#) [H5704](#) [H5769](#)

And the work of righteousness shall be peace; and the effect of righteousness, quietness and confidence for ever.

18 וַיֵּשֶׁב עַמִּי בְּנוֹה שְׁלוֹם וּבְמִשְׁכָּנוֹת מְבֹטָחִים
And will dwell My people in a habitation peaceful and in dwellings secure
[H3427](#) [H7965](#) [H4908](#) [H4009](#)
וּבְמִנוּחֹת שְׁאֲנֻנוֹת:
and in resting places quiet
[H4496](#) [H7600](#)

And my people shall abide in a peaceable habitation, and in safe dwellings, and in quiet resting-places.

הָעִיר:	תִּשְׁפָּל	וּבִשְׁפָּלָהּ	הַיַּעַר	בִּרְדָּתָהּ	וַיִּבְרַח	19
the city	is brought low	and in humiliation	on the forest	comes down	And Though hail	
	H8213	H8218		H3381	H1258	

But it shall hail in the downfall of the forest; and the city shall be utterly laid low.

הַשּׁוֹר	רַגְלֵ-	מִשְׁלַחֵי	מַיִם	כָּל-	עַל-	זֹרְעֵי	אַשְׁרֵיכֶם	20
of the ox	the feet	who send out freely	waters	all	beside	who sow	Blessed [are] you	
H7794	H7272	H7971	H4325	H3605		H2232	H0835	

ס	וְהַחֲמֹר:
-	and the donkey
	H2543

Blessed are ye that sow beside all waters, that send forth the feet of the ox and the ass.